联合国 S/2005/509



安全理事会

Distr.: General
4 August 2005
Chinese
Original: English

2005 年 8 月 3 日秘书长给安全理事会主席的信

本信的事由是联合国伊拉克援助团（联伊援助团）的任务期限，根据安全理事会 2004 年 8 月 12 日第 1557(2004)号决议，这一任务期限将于 2005 年 8 月 12 日结束。

自从第 1557(2004)号决议通过以来，联伊援助团由我的特别代表阿什拉夫·杰汉吉尔·卡齐领导，在情况允许范围内进行了最大努力，以按照 2004 年 6 月 8 日第 1546(2004)号决议向伊拉克人民和政府提供协助。联伊援助团根据该决议第 7(a)段努力发挥主导作用，帮助伊拉克达到其政治过渡进程中的每一个基准点，包括为此开展下列工作：㈠ 在 2004 年夏季协助召开了一次全国会议，以挑选一个协商理事会的成员；㈡ 就举行选举的程序向伊拉克独立选举委员会、伊拉克临时政府和过渡时期国民议会提供咨询意见和支助；㈢ 促使伊拉克人民就起草国家宪法问题开展全国对话和建立共识。

联伊援助团还根据第 1546(2004)号决议第 7(b)段在伊拉克境内外进行努力，以：㈠ 在建立有效的公务员制度和社会服务部门方面向伊拉克政府提供咨询意见；㈡ 协助协调和提供重建、发展和人道主义援助；㈢ 帮助促进人权保护、民族和解以及司法和法律改革，以加强伊拉克的法治；㈣ 就全面人口普查的初期规划向伊拉克政府提供咨询意见和协助。

联伊援助团尽管在行动和安全方面受到严重限制，但自从于 2004 年 8 月恢复在伊拉克境内的活动之后已扩大了规模，并把活动范围扩展到巴格达之外。当前，联伊援助团共有 260 个文职和军事人员派驻伊拉克。随着埃尔比勒和巴士拉的新设施投入使用，并随着这两个地区的重建、发展和人道主义活动的增加，这些数字预计将在 2005 年进一步提高。

联合国时刻准备通过联伊援助团继续向伊拉克政府和人民提供援助。在第 1546(2004)号决议提出的过渡时间表按期完成之后，如果伊拉克政府提出请求，联伊援助团将继续提供选举和宪法方面的支持。同样，只要伊拉克政府认为有必要，联伊援助团准备继续在重建、发展和人道主义援助方面提供协助。

自然，联伊援助团为了继续执行其规定任务，需要得到适当的支持、资源和专业力量。在这方面，我欢迎 2005 年 6 月 22 日举行的伊拉克问题布鲁塞尔会议所体现的国际合作精神，并希望这种精神将转化为向联合国在伊拉克境内开展的努力提供的更多支持。归根结底，只有同伊拉克人密切合作，并得到安全理事会和国际社会的继续积极支持，联伊援助团才可能充分执行其任务。

鉴于以上所述，我建议安全理事会根据第 1546(2004)号决议把联伊援助团的任务期限再延长 12 个月，并准备在伊拉克政府提出请求的情况下，于这段期间结束时或在此之前审查联伊援助团的任务规定。

请将本信分发给安全理事会成员，提请其予以注意。

科菲·安南（签名）